

Dedková, Iva

À propos de la préposition depuis : du temps à l'espace

Études romanes de Brno. 2020, vol. 41, iss. 2, pp. 135-151

ISSN 1803-7399 (print); ISSN 2336-4416 (online)

Stable URL (DOI): <https://doi.org/10.5817/ERB2020-2-9>

Stable URL (handle): <https://hdl.handle.net/11222.digilib/143267>

License: [CC BY-SA 4.0 International](https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/)

Access Date: 10. 12. 2024

Version: 20220831

Terms of use: Digital Library of the Faculty of Arts, Masaryk University provides access to digitized documents strictly for personal use, unless otherwise specified.

À propos de la préposition *depuis* : du temps à l'espace

On the Preposition *depuis* : from Time to Space

IVA DEDKOVÁ [iva.dedkova@osu.cz]
Ostravská univerzita, République tchèque

RÉSUMÉ

L'article est consacré à l'analyse du sens et des emplois de la préposition *depuis* dans deux corpus différents : un corpus journalistique provenant du français actuel et un corpus géographique du français contemporain datant du début du XX^e siècle. Une attention particulière est accordée à ses combinaisons avec divers temps verbaux. L'étude présente également les opinions de plus de 60 locuteurs natifs de français sur le fonctionnement de cette préposition et les images qu'elle évoque.

MOTS CLÉS

préposition *depuis* ; emploi ; corpus journalistique ; corpus géographique ; temps verbaux

ABSTRACT

The article deals with a variety of meaning indicated by the French preposition *depuis*. It examines its usage in two different corpora – a journalistic corpus from current French dating from the 21st century and a geographic corpus from contemporary French coming from the beginning of the 20th century. Particular attention is paid to its relationship with various verb tenses. The study also gathers the opinion of more than 60 native speakers of French regarding the preposition's function and the imagery.

KEYWORDS

preposition *depuis*; usage; journalistic corpus; geographic corpus; verb tenses

REÇU 2020-01-31 ; ACCEPTÉ 2020-05-02

1. Introduction

Le présent article s'interroge sur l'emploi de la préposition *depuis* en français contemporain et actuel, notamment à travers l'étude de deux corpus différents et une tâche expérimentale réalisée sous forme d'un questionnaire linguistique. Ainsi, son enjeu est de documenter l'usage de cette préposition dans deux corpus qui diffèrent par leur genre et par l'époque à laquelle ils ont été publiés, de même que d'étudier les tendances dynamiques dans l'emploi de cette préposition (où en est l'usage spatial de *depuis* ? est-il rare ou récent ?). Par conséquent, la tâche expérimentale a pour objectif de découvrir quelles représentations se font les locuteurs natifs au sujet de cette préposition.

Nous avons puisé les exemples qui illustrent cet article principalement dans deux corpus différents : un corpus journalistique (CJ) et un corpus géographique (CG). Le premier repose sur un échantillon aléatoire de 249 exemples (c.-à-d. phrases) sur 2 667 contenant 262 occurrences de la préposition *depuis* et provenant du site <lefigaro.fr>, qui sont enregistrés dans le corpus *Araneum Francogallicum II Maximum* (le dernier enregistrement des données a été réalisé le 16 mai 2017). Le second est composé de 94 phrases tirées de l'œuvre de Paul Vidal de la Blanche intitulée *Principes de géographie humaine*, parue en 1921, contenant 113 369 mots et enregistrée dans la base *Frantext* démonstration.

Concernant le cadre théorique de l'article, nous nous appuyons, entre autres, sur les études d'A.-M. Berthonneau (1992), I. Choi-Jonin – V. Lagae (2011) et V. Lagae (2012) portant sur cette préposition.

L'article s'organise comme suit : dans la section 2, nous décrirons les principales propriétés morphosyntaxiques de la préposition *depuis*. Dans la section 3, nous parlerons de ses sens et différents emplois. La section 4 montrera comment *depuis* temporel se combine avec les temps verbaux. Enfin, la section 5 est dédiée à la tâche expérimentale focalisée sur cette préposition.

2. Principales propriétés morphosyntaxiques de la préposition *depuis*

Le terme *depuis* appartient aux principales prépositions françaises. *Depuis* apparaît dans un contexte verbal ou nominal¹ et peut être suivi d'un groupe nominal (216 occurrences dans le corpus journalistique et 78 occurrences dans le corpus géographique) ou adverbial (18 occurrences dans le corpus journalistique et 11 occurrences dans le corpus géographique) et d'une sous-phrase en *que* (10 occurrences dans le corpus journalistique et 3 occurrences dans le corpus géographique). *Depuis* n'introduit pas un infinitif.

- (2.1) *C'est le plus gros gain français enregistré depuis le début de l'année et le sixième dans l'Hexagone depuis le lancement de la loterie en 2004.* (lefigaro.fr)
- (2.2) *Depuis son bureau, le président du MoDem regarde tomber la pluie.* (lefigaro.fr)
- (2.3) *Depuis toujours, elle savait qu'elle ferait cet album en français.* (lefigaro.fr)
- (2.4) *J'ai de nombreux contacts en Grande-Bretagne depuis que nous y préparons un spectacle sur leur Histoire.* (lefigaro.fr)

1 Parfumeur depuis 1828 (Paris Match).

Dans le corpus journalistique, *depuis* temporel se combine souvent avec les dates et les années. La séquence *depuis* (*des / quelques / plusieurs / bien des / une vingtaine d'*) années y est attestée 14 fois, *depuis des décennies* 5 fois, *depuis* (*des / plusieurs*) mois 5 fois et *depuis* (*des / plusieurs*) semaines 4 fois. Dans le corpus géographique, *depuis* se construit fréquemment avec le nom *siècle* (17 occurrences).

(2.5) *Sommes-nous à la veille d'un grand séisme (the big one) que les scientifiques annoncent depuis plusieurs années ?* (lefigaro.fr)

(2.6) *La grande industrie a bouleversé depuis un siècle les conditions du peuplement dans l'Europe centrale et occidentale.* (Frantext)

Dans le corpus journalistique, *depuis* est suivi de l'adverbe temporel déictique *hier* (3 fois), des adverbes indéfinis (*très / bien / fort*) *longtemps* (12 fois), *toujours* (2 fois) et *peu* (1 fois) et de l'interrogatif *depuis combien de temps* (1 fois). Même si *depuis* peut se construire aussi avec un adverbe de sens spatial (*où* étant exclu), ceci n'est pas le cas de notre corpus. Dans le corpus géographique, *depuis* n'introduit que deux adverbes différents : *longtemps* (10 occurrences) et *peu* (1 occurrence). Vu son orientation rétrospective, *depuis* n'est pas compatible avec l'adverbe temporel *demain* (cf. Choi-Jonin – Lagae 2011 : 47).

(2.7) *Depuis fort longtemps, la France ne dispose plus guère de capacités d'intégration.* (lefigaro.fr)

(2.8) *Depuis peu, la marque propose également, chez Monoprix, une gamme de produits locaux et équitables : « Je mange local ».* (lefigaro.fr)

(2.9) *Le maïs a cessé depuis longtemps d'être une culture exclusivement américaine [...].* (Frantext)

3. Sens et différents emplois de la préposition *depuis*

On apprend, traditionnellement, que *depuis* est avant tout une préposition temporelle. Or, on peut observer que son emploi spatial est également assez répandu². En général, *depuis* marque le point de départ au sens temporel, spatial ou même abstrait.

La préposition *depuis*³ dispose avant tout d'emplois temporels de type duratifs, permettant de marquer le point de départ, soit un point fixe ou une durée, et répond aux questions « *depuis quand ?* » et « *depuis combien de temps ?* » (cf. Martinet, dir., 1979 : 193). À la différence de la préposition *dès*, qui accentue le début d'un procès et transmet l'idée d'immédiateté ou de précocité (cf. Lagae 2012 : 4), *depuis* souligne le procès dans son déroulement.

Dans l'exemple 3.1, *depuis* nomme le début de l'intervalle temporel, le point fixe. En revanche, dans la phrase 3.2, *depuis* spécifie, à deux reprises, la durée de l'intervalle par rapport au point de référence, le moment de l'énonciation.

2 *Depuis* commence à désigner le point de départ dans l'espace déjà vers 1360 (cf. Rey, dir., 1992 & 2010 : 583).

3 « [...] cette préposition est composée d'un *de* marquant l'origine (soit le premier point) et de l'adverbe de postériorité *puis* ». Berthonneau (1992 : 68), voir aussi Rey (dir., 1992 & 2010 : 583).

- (3.1) *Les graffitis existent depuis l'Antiquité, c'est un moyen populaire de s'exprimer.* (lefigaro.fr)
 (3.2) *Nous rêvions de ce projet depuis dix ans et travaillons dessus depuis cinq.* (lefigaro.fr)

Le point de départ fixe ne doit pas forcément être exprimé par un terme purement temporel (*depuis le 9 juin 1946, depuis janvier, depuis 2018*) ; on peut y trouver par exemple des noms de politiciens dans le texte journalistique (*depuis Hollande, depuis Chirac, depuis De Gaulle* [cf. 3.3]), des noms de voyageurs dans le texte géographique (*depuis Livingstone, depuis Cousinéry, depuis Richthofen* [cf. 3.4])⁴ ou des syntagmes nominaux désignant des événements (*depuis la chute des cours du pétrole, depuis l'invasion américaine en Irak, depuis l'élection de Donald Trump, depuis le premier film, depuis Outreau [= l'affaire d'Outreau], depuis l'invention de la voile, depuis la découverte de l'Amérique* [cf. 3.5 et 3.6]) :

- (3.3) *Depuis De Gaulle, nous sommes dirigés par des politiciens.* (lefigaro.fr)
 (3.4) *On a souvent remarqué, depuis Livingstone, la différence de nature à l'est et à l'ouest des grands lacs africains.* (Frantext)
 (3.5) *Tout cela c'est ma façon de voir, c'est de la pure imagination depuis le premier film.* (lefigaro.fr)
 (3.6) *J'ai entendu hier à la radio que même le juge «Burgaud» (célèbre depuis Outreau) s'associait à cette manifestation : le comble !* (lefigaro.fr)

Le point de départ au sens temporel marqué par *depuis* se situe en général dans le passé par rapport au moment de l'énonciation. Dans les deux corpus, *depuis* est lié notamment au présent de l'indicatif, au passé composé, au participe passé et à l'imparfait.

À la différence de *depuis* spatial (cf. ci-dessous), *depuis* temporel connaît un emploi absolu. Employé absolument, *depuis* fonctionne anaphoriquement (c.-à-d. comme un connecteur anaphorique) et indique implicitement la borne gauche, sans pouvoir exprimer une durée (cf. Choi-Jonin – Lagae 2011 : 46, 60) :

- (3.7) *Ainsi, aux États-Unis, Google avait choisi en 2009 le Superbowl (finale du football américain) et dépensé, à cette occasion, 5 millions de dollars pour diffuser sur CBS son spot – Parisian Love – qui a, depuis, fait le tour de la Toile.* (lefigaro.fr)
 (3.8) *Tandis que, dans les textes anciens, il paraît comme animal de trait, attelé au char de grands personnages, il s'est depuis spécialisé comme porteur de fardeaux, presque comme grimpeur.* (Frantext)

À côté de sa valeur temporelle originelle, *depuis* désigne également une valeur spatiale. D'après Grevisse (1996 : 40), les emplois locatifs de *depuis*, critiqués par certains, sont assez fréquents, même dans l'usage littéraire. Selon Melis (2003 : 94), *depuis* possède des emplois locatifs limités (tandis que, par exemple, *sur* ou *à* connaissent des emplois locatifs bien développés), mais son noyau est non locatif. *Depuis* spatial⁵ est, bien évidemment, plus fréquent dans le texte géographique – 28 emplois sur le total de 94 exemples contre 13 occurrences sur 262 dans le texte jour-

4 D'après Šabršula (1989 : 128), *depuis* codésigne une idée d'ordre : « Tous les écrivains depuis Corneille ».

5 Voici une phrase tirée d'une lettre authentique : *Le Service Cartes BNP Paribas est à votre disposition 24h/24, 7j/7 au 01 40 14 03 00 depuis la France ou au +33 (0) 1 40 14 03 00 depuis l'étranger.*

nalistique – où il est toujours couplé avec *jusqu'à/en* (cf. ci-dessous), ce qui n'est pas toujours le cas du texte journalistique.

- (3.9) *Certains tribus du Sahara oriental ont des ramifications depuis l'Égypte jusqu'au centre de l'Afrique.* (Frantext)
- (3.10) *À quatre jours du premier tour, le candidat socialiste [...] prononcera un ultime discours depuis cette place emblématique de la capitale.* (lefigaro.fr)
- (3.11) *La CIA aiderait l'opposition syrienne depuis la Turquie.* (lefigaro.fr)
- (3.12) *L'ex-chef de l'État s'en est réjoui dès 20 h 20, dimanche, en prenant la parole depuis le siège de son parti.* (lefigaro.fr)

Notons que selon le *Dictionnaire de l'Académie française*⁶, *depuis* devrait être utilisé pour introduire un complément circonstanciel de temps, de lieu se rapportant à un verbe de mouvement et des constructions corrélatives, en général avec la préposition *jusqu'à*. Au-delà de ces cas, on devrait utiliser la préposition *de*.⁷ À titre d'exemple, dans les phrases 3.10, 3.11 et 3.12 ci-dessus, il faudrait remplacer *depuis* par *de* selon le *Dictionnaire*.⁸ D'après l'*Office québécois de la langue française*⁹, la préposition *depuis* en emploi spatial devrait être accompagnée par *jusqu'à* dans la langue écrite soignée. Son usage sans *jusqu'à* appartient à la langue courante, notamment des journalistes.

Il existe aussi des emplois dans lesquels *depuis* n'a pas de valeur strictement spatio-temporelle, marquant le point de départ au sens abstrait¹⁰ (le texte géographique en compte 4 occurrences) :

- (3.13) *Dans l'innombrable famille de palmiers qui peuplent cette zone, depuis l'elaeis guineensis, africain, la mauritia flexuosa du Brésil, jusqu'au cocotier polynésien, [...].* (Frantext)
- (3.14) *Ce sont des édifices vivants que ces étages superposés des galeries forestières, depuis le sous-bois à ras-de-sol et les arbres à mi-hauteur, jusqu'aux cimes suprêmes que surmonte et enveloppe la toiture aérienne de feuillage.* (Frantext)

La préposition *depuis*, accentuant la borne initiale/gauche, peut être associée avec *jusqu'à/en*, accentuant la borne finale/droite, pour marquer un intervalle temporel, une étendue spatiale ou une série d'éléments. *Depuis ... jusqu'à/en* peut alterner avec *de ... jusqu'à/en*, selon les cas. Dans le corpus journalistique, *depuis ... jusqu'à* n'est attesté que 2 fois (cf. 3.15), *depuis ... jusqu'en* seulement 1 fois (cf. 3.16), tous les trois exemples désignant le temps. En revanche, dans le corpus géographique, on trouve 36 occurrences de *depuis ... jusqu'à*, dont 6 marquent le temps (cf. 3.17),

6 Dictionnaire de l'Académie française, *Depuis* (2019).

7 Les emplois suivants ne sont pas considérés comme corrects, d'après le *Dictionnaire* : « *Depuis la tour, vous voyez tout le village, Il l'a salué depuis sa fenêtre, Des images retransmises depuis Londres* ».

8 Réponse du *Service du Dictionnaire* du 22 novembre 2019.

9 Office québécois de la langue française, Banque de dépannage linguistique, *Depuis* (2019).

10 Par exemple *depuis 100 euros* dans les phrases suivantes : *Depuis 100 Euros d'achat nous offrons la livraison gratuite pour toute la France.* (Panda Science Park 2019). *Lacompte de départ n'est probable que depuis 100 Euros.* (Banques en ligne du DAE pour la vie 2018). *Les sacs à dos à utiliser au quotidien sont disponibles depuis 100 euros jusqu'à 250 euros ...* (Maroquinerie.eu 2018).

26 indiquent le lieu (cf. 3.18) et 4 sont d'ordre notionnel (cf. 3.19). Il y a également 2 occurrences de *depuis* ... *jusqu'en* au sens locatif (cf. 3.20).

- (3.15) *L'égalité n'existe pas... elle n'existe pas depuis notre conception jusqu'à notre mort.* (lefigaro.fr)
 (3.16) « *Depuis l'arrivée de Repsol au sein d'YPF en 1999 et jusqu'en 2011, la compagnie a investi plus de 20 milliards de dollars* », a fait valoir le groupe espagnol. (lefigaro.fr)
 (3.17) *Depuis l'invention de la voile jusqu'à celle de la boussole et du sextant, depuis les premières observations astronomiques jusqu'au calcul des tables de déclinaisons, on suit un enchaînement de découvertes [...].* (Frantext)
 (3.18) *Plus spécialisé dans un autre genre de milieu arctique est l'ensemble des tribus innuit ou eskimaux, qui ont su se créer une patrie depuis le nord de l'Alaska jusqu'au Groenland.* (Frantext)
 (3.19) *Sous le nom de dravidiens, se range toute une série de types connexes, dont on peut suivre la gradation, depuis le sauvage des monts de Travancore jusqu'au Tamoul civilisé des plaines, depuis le Sautal noir et trapu du Chota Nagpour jusqu'au brahmane olivâtre et élancé de la plaine du Gange ; [...].* (Frantext)
 (3.20) *Prenons pour exemple un instrument dont l'aire de diffusion s'étend à travers l'ancien monde depuis la Mauritanie jusqu'en Chine, la charrue.* (Frantext)

Le tableau ci-dessous résume les rapports exprimés par la préposition *depuis* dans les deux corpus.

N°	Rapports exprimés par depuis		Nb d'occurrences CJ	Nb d'occurrences CG
1.	le temps	préposition régime	223	57
		emploi absolu	15	2
		depuis + que	10	3
2.	le lieu	préposition régime	13	28
3.	l'abstrait	préposition régime	–	4
4.	non définissable ¹¹		1	–
	Total		262	94

Tableau 1

La préposition *depuis* peut alterner avec d'autres prépositions, telles que *de*, *dès* ou *à partir de*, chacune d'entre elles accentuant un autre trait sémantique. Nous l'illustrerons avec des exemples basés sur les phrases tirées de nos deux corpus :

- (3.21) *Depuis/de l'invention de la voile jusqu'à celle de la boussole et du sextant, depuis les/des premières observations astronomiques jusqu'au calcul des tables de déclinaisons, on suit un enchaînement de découvertes [...].*

11 *Il va tenter de rattraper le bâton que lance le capitaine de la «Légion» en l'air, parce qu'il ne comprend toujours pas pourquoi le brave homme le lance depuis 50 et qu'il n'y a pas de raison que ce ne soit pas lui qui le rattrape cette année !* (lefigaro.fr)

- (3.22) Certains tribus du Sahara oriental ont des ramifications depuis/de l'Égypte jusqu'au centre de l'Afrique.
- (3.23) Prenons pour exemple un instrument dont laire de diffusion s'étend à travers l'ancien monde depuis/de la Mauritanie jusqu'en Chine, la charrue.
- (3.24) Dans l'innombrable famille de palmiers qui peuplent cette zone, depuis/de *lelaeis guineensis*, africain, la *mauritia flexuosa* du Brésil, jusqu'au cocotier polynésien, [...].
- (3.25) Depuis/dès/à partir de 100 euros d'achat nous offrons la livraison gratuite pour toute la France.

Seul *depuis* peut se construire avec une unité de mesure de durée :

- (3.26) Nous rêvions de ce projet depuis dix ans et travaillons dessus depuis cinq.

Depuis est orienté rétrospectivement et à *partir de* prospectivement, tandis que *dès* échappe à de telles contraintes (voici quelques combinaisons (*im)possibles avec les adverbes *hier* et *demain* : *depuis hier/*demain*, à *partir de *hier/demain*, *dès hier/demain*), mais ajoute une notion de précocité ou d'immédiateté (cf. Lagae 2012 : 3, ou Grevisse – Goosse 2008 : 1362). Pour cette raison, à *partir de* est exclu de toutes les phrases suivantes et *dès* est accepté seulement dans la phrase 3.30 :

- (3.27) C'est le plus gros gain français enregistré depuis/*à partir du/*dès le début de l'année et le sixième dans l'Hexagone depuis/*à partir du/*dès le lancement de la loterie en 2004.
- (3.28) Les graffitis existent depuis/*à partir du/*dès l'Antiquité, c'est un moyen populaire de s'exprimer.
- (3.29) Depuis/*à partir de/*dès De Gaulle, nous sommes dirigés par des politiciens.
- (3.30) Tout cela c'est ma façon de voir, c'est de la pure imagination depuis/*à partir du/dès le premier film.

Au sens spatial, l'emploi des prépositions *dès* et à *partir de* suggère un déplacement (cf. Lagae 2012 : 14), les deux prépositions ne conviendraient donc pas dans les exemples suivants :

- (3.31) La CIA aiderait l'opposition syrienne depuis/*à partir de/*dès la Turquie.
- (3.32) À quatre jours du premier tour, le candidat socialiste [...] prononcera un ultime discours depuis/*à partir de/*dès cette place emblématique de la capitale. (lefigaro.fr)
- (3.33) L'ex-chef de l'État s'en est réjoui dès 20 h 20, dimanche, en prenant la parole depuis/*à partir (du)/*dès le siège de son parti. (lefigaro.fr)

4. Comment *depuis* temporel se combine avec les temps verbaux

Dans un premier temps, présentons le tableau qui résume avec quels temps et modes verbaux se combine *depuis* temporel dans nos deux corpus.

N°	Depuis + temps / modes verbaux	Nb d'occurrences CJ	Nb d'occurrences CG
1.	le présent	126	20
2.	le passé composé	51	29
3.	le participe passé	31	7

N°	Depuis + temps / modes verbaux	Nb d'occurrences CJ	Nb d'occurrences CG
4.	l'imparfait	17	5
5.	l'ellipse du verbe qui serait au présent	18	–
6.	l'infinitif présent	3	–
7.	l'infinitif passé	1	–
8.	le subjonctif passé	–	2
9.	le participe présent	1	–
10.	le passé simple	–	1
11.	le plus-que-parfait	–	1
12.	le conditionnel passé	1	–
13.	la phrase nominale	1	–
	Total	249	65

Tableau 2

Dans les deux corpus, *depuis* se combine notamment avec le présent, le passé composé, le participe passé et l'imparfait¹², ce qui n'est pas surprenant, car la particularité de *depuis* est de désigner un procès qui prend place entre un moment passé et présent. À titre d'exemple, présentons ces trois phrases illustrant les quatre cas :

(4.1) *Nous rêvions de ce projet depuis dix ans et travaillons dessus depuis cinq.* (lefigaro.fr)

(4.2) *La grande industrie a bouleversé depuis un siècle les conditions du peuplement dans l'Europe...* (Frantext)

(4.3) *Ces livres, les droits d'auteur ayant disparu depuis longtemps, n'appartiennent qu'à la France, et certainement pas à un éditeur.* (lefigaro.fr)

L'exemple 4.1 pourrait s'interpréter ainsi : nous avons commencé à rêver de ce projet il y a 10 ans et travailler dessus il y a 5 ans et nous en rêvons et travaillons dessus toujours. L'exemple 4.2 sous-entend que nous voyons les résultats de ce bouleversement. La proposition comportant le participe passé et *depuis* dans l'exemple 4.3 veut dire qu'il y a longtemps que les droits d'auteur n'existent plus.

Depuis s'emploie facilement avec le présent. En revanche, sa combinatoire avec le passé composé pourrait être problématique. Citons à cet égard A.-M. Berthonneau (1992 : 72) :

Le passé composé parle en principe d'un moment du passé. Or le propre de *depuis* est qu'il a un pied dans le passé et un pied dans le présent. En conséquence, ou bien le procès réussit à dire à la fois quelque chose du premier et du dernier point, ou il est condamné.

Cela dit, ajoutons quelques exemples tirés de nos deux corpus.

12 Šabršula (1989 : 128) présente cet exemple : « Je marchais depuis dix minutes quand il se mit à pleuvoir. ».

Dans l'exemple 4.4, l'année dont il est question n'est pas terminée :

(4.4) *Six personnes sont décédées sur l'île depuis le début de l'année.* (lefigaro.fr)

Les exemples 4.5–4.7 avec le passé composé contiennent les adverbes de fréquence (*pour la première fois, souvent*) ou de manière (*progressivement*) qui simplifient l'emploi de ce temps verbal :

(4.5) [...] *Angela Merkel et ses ministres se sont accordé pour la première fois depuis douze ans une hausse de salaires.* (lefigaro.fr)

(4.6) *On a souvent remarqué, depuis Livingstone, la différence de nature à l'Est et à l'Ouest des grands lacs africains.* (Frantext)

(4.7) *Depuis 2000, [...], l'enquête internationale menée par l'OCDE s'est imposée progressivement comme l'étude de référence pour la comparaison des systèmes éducatifs entre eux et pour mesurer leur évolution.* (lefigaro.fr)

Tandis que la phrase négative 4.8 fonctionne bien avec *depuis*, une phrase positive exigerait l'emploi d'un adverbe de fréquence (p. ex. *plusieurs fois*), de la préposition *après* ou d'un syntagme prépositionnel tel que *il y a 3 ans*¹³ :

(4.8) *Les deux anciens rivaux n'ont plus posé sur la même photo depuis un déjeuner à Bordeaux le 25 janvier, [...].* (lefigaro.fr)

- Ils ont posé sur la même photo plusieurs fois depuis un déjeuner à Bordeaux le 25 janvier.
- Ils ont posé sur la même photo *depuis/après un déjeuner à Bordeaux le 25 janvier.
- Ils ont posé sur la même photo *depuis/il y a 3 ans.
- Ils n'ont pas posé sur la même photo depuis/il y a 3 ans.

Si la phrase 4.9 était positive, elle exigerait que son COD (*produits*) soit précédé d'un adverbe de quantité (*beaucoup, peu, etc.*) :

(4.9) *Depuis le début des livraisons au milieu de la décennie 2000–10, Dassault n'a rien vendu à l'étranger.* (lefigaro.fr)

- Depuis le début des livraisons au milieu de la décennie 2000–10, Dassault a vendu beaucoup de produits à l'étranger.

Dans l'exemple 4.10, on pourrait aussi bien utiliser le présent :

(4.10) *Depuis le 29 avril 1945, j'ai voté à chaque élection.* (lefigaro.fr)

- Depuis le 29 avril 1945, je vote à chaque élection.

13 Notons qu'à la différence de *depuis*, *il y a*, qui situe le procès dans le passé, ne se construit qu'avec une mesure temporelle – *il y a 3 ans* versus *depuis 3 ans/depuis le début de l'année* (cf. Berthonneau 1992 : 64).

On a pu observer que les phrases qui lient le passé composé et la préposition *depuis* parlent également du présent, et celles alliant le présent et *depuis* font référence aussi au passé. En revanche, dans l'exemple 4.11, l'intervalle temporel est explicitement fermé par *jusqu'en* et le procès ne peut plus continuer après son terme (*depuis* marquant la borne gauche, c.-à-d. le premier moment ; *jusqu'en* indiquant la borne droite, c.-à-d. le dernier moment) :

(4.11) *Depuis l'arrivée de Repsol au sein d'YPF en 1999 et jusqu'en 2011, la compagnie a investi plus de 20 milliards de dollars, [...].* (lefigaro.fr)

Voici le seul exemple combinant le passé simple et *depuis*, attesté dans le corpus géographique :

(4.12) *L'acclimatation de plantes utiles y fut systématiquement poursuivie depuis une haute antiquité [...].* (Frantext)

Depuis temporel est incompatible avec le futur du moins quand aucun terme de l'intervalle placé dans le futur n'est présent (cf. Berthonneau 1992 : 70, ou Choi-Jonin – Lagae 2011 : 47). Étant donné qu'aucun exemple dans lequel le point de référence se trouverait dans le futur n'est attesté dans notre corpus (il y a seulement un cas liant le futur simple et *depuis* spatial¹⁴), présentons cet exemple tiré de notre tâche expérimentale, jugé agrammatical par la plupart des sujets :

(4.13) ?*Je travaillerai depuis dix heures.*

Un sujet participant à notre tâche précise qu'« il faut indiquer par un complément de temps que le moment dont on parle est au futur » et un autre ajoute que la phrase « manque un peu la suite » et propose la solution « *je travaillerai depuis dix heures quand tu reviendras* ».

Voici encore quelques exemples illustrant les rares occurrences de certains temps et modes verbaux dans nos corpus : l'ellipse du verbe qui serait au présent (cf. 4.14), l'infinitif présent (cf. 4.15), l'infinitif passé (cf. 4.16), le subjonctif passé (cf. 4.17), le participe présent (cf. 4.18), le passé simple (cf. 4.19), le plus-que-parfait (cf. 4.20), le conditionnel passé (cf. 4.21) et la phrase nominale (cf. 4.22) :

(4.14) *Au pouvoir depuis 2005, la chancelière allemande sera candidate en 2017 au nom des « valeurs démocratiques ».* (lefigaro.fr)

(4.15) [...] *première unité militaire allemande à tenir garnison en France depuis 1945.* (lefigaro.fr)

(4.16) *Il a écarté la jalousie comme motif, hypothèse privilégiée par le parquet d'Augsbourg, qui suspecte également Alain Adone d'avoir mûri ce double homicide depuis deux ans, ce que réfute l'accusé.* (lefigaro.fr)

(4.17) [...] *et les conditions d'aménagement trop artificielles pour que la densité de la population n'ait pas considérablement varié depuis l'antiquité classique.* (Frantext)

14 À quatre jours du premier tour, le candidat socialiste, relégué à la cinquième position dans les intentions de vote, prononcera un ultime discours depuis cette place emblématique de la capitale. (lefigaro.fr)

- (4.18) *Ils ont échangé une poignée de mains devant la presse, offrant la première photo de famille depuis leur dernière entrevue publique le 25 janvier à Bordeaux.* (lefigaro.fr)
- (4.19) *L'acclimatation de plantes utiles y fut systématiquement poursuivie depuis une haute antiquité : [...].* (Frantext)
- (4.20) *Près de quatre siècles s'étaient écoulés depuis la découverte de l'Amérique : [...].* (Frantext)
- (4.21) *En France une telle entreprise rentable et innovante (en admettant que ce soit possible un jour) aurait été détruite et pillée depuis belle lurette.* (lefigaro.fr)
- (4.22) *Enfin, certains pleurent et viennent nous prendre notre argent dans nos poches... sans jamais l'once d'un début de résultat positif depuis tant d'année.* (lefigaro.fr)

5. Tâche expérimentale

Pour compléter la problématique étudiée, nous avons réalisé, dans le cadre de cet article, une tâche expérimentale axée sur les représentations que se font les locuteurs natifs au sujet de la préposition *depuis*. Nous exposerons son contenu et ses résultats dans les lignes qui suivent. Avant de l'effectuer, il convient de préciser que la tâche expérimentale a été divisée en quatre sous-tâches. La première sous-tâche contenait treize phrases, dont douze comportant la préposition *depuis* et une l'adverbe *déjà*¹⁵. Les sujets devaient indiquer si, à leur avis, ces phrases sont grammaticales (acceptables) ou agrammaticales (inacceptables). En cas de doute, ils avaient la possibilité de choisir la réponse « je ne sais pas » (cf. ?). Dans le cas où les sujets jugeaient les phrases agrammaticales, ils pouvaient indiquer pourquoi. Les sous-tâches qui suivirent concernaient les questions portant sur la préposition *depuis* :

- Selon vous, qu'évoque *depuis* ?
- Quel est son contraire ?
- Abrégez-vous *depuis* dans les textos / dans vos messages sur Internet et les réseaux sociaux ? Si OUI, comment ?

5.1 Le profil des sujets

La présente tâche expérimentale s'est déroulée dans les années 2018 et 2019, notamment dans deux universités françaises, l'une située à Clermont-Ferrand, en Auvergne, et l'autre à Lorient, en Bretagne.

64 sujets, dont 63 originaires de France et un venant de Belgique, y ont participé. 52 sujets, c.-à-d. la majorité, étaient âgés de 18 à 30 ans, 8 sujets de 31 à 50 ans et 4 sujets de 51 à 70 ans.

Concernant la catégorie socio-professionnelle, 55 sujets étaient des étudiants universitaires, dont 37 étudiaient à l'Université Clermont Auvergne et 18 à l'Université Bretagne Sud. Parmi les autres sujets, qui étaient au nombre de 9, il y avait 4 enseignant(e)s de FLE, 2 enseignant(e)s chercheurs, un directeur d'usine, un travailleur indépendant et un designer.

15 Il s'agit d'un transfert négatif entre les langues tchèque et française : *Známe je už 10 let.* > *Nous les connaissons *déjà 10 ans.* > *Nous les connaissons depuis 10 ans.*

5.2 Sous-tâche n° 1 : « Décidez si ces phrases sont grammaticales (G) ou agrammaticales (AG) ; ? = je ne sais pas. Si elles sont agrammaticales, indiquez pourquoi. »

N°	Exemples	G	AG	?
1	Je travaillerai depuis dix heures.	9	54	1
2	Je travaillerai depuis dix heures jusqu'à seize.	6	53	5
3	Ce n'est pas loin depuis la gare.	46	13	5
4	L'histoire est passionnante depuis la page 20.	25	32	7
5	Depuis notre fenêtre, nous voyons la plage.	63	1	0
6	Je n'ai pas joué de piano depuis cinq ans.	63*	1	0
7	Paul est parti depuis deux jours.	64	0	0
8	Ils s'aiment depuis qu'ils sont petits.	64	0	0
9	Marie est arrivée depuis trois jours.	61	2	1
10	Je te téléphone depuis mon arrivée au bureau.	9	54	1
11	Je te téléphonerai depuis mon arrivée au bureau.	2	59	3
12	Il pleuvait depuis plusieurs heures.	60	4	0
13	Nous les connaissons déjà dix ans.	0	61	3

Tableau 3

Deux phrases ont été jugées grammaticales par la totalité des sujets, à savoir la phrase 7 (*Paul est parti depuis deux jours.*), liant *depuis* et le verbe *partir* au passé composé, qui pourrait être interprétée comme « Paul n'est pas là depuis deux jours », et la phrase 8 (*Ils s'aiment depuis qu'ils sont petits.*), introduite par *depuis que* et contenant le présent.

Ensuite, les phrases 5 et 6 ont été approuvées par 63 sujets. La phrase 5 (*Depuis notre fenêtre, nous voyons la plage.*) comporte *depuis* au sens spatial. 3 personnes proposent de le remplacer par la préposition *de* (*de notre fenêtre*), à l'instar du *Dictionnaire de l'Académie française*. La phrase 6 (*Je n'ai pas joué de piano depuis cinq ans.*) contient la négation du verbe *jouer* au passé composé plus *depuis* temporel. Notons que 8 sujets suggèrent incorrectement la modification **joué au piano*, qui ne porte pas sur l'emploi de la préposition *depuis* et qui n'est donc pas comptabilisée dans les réponses.

Les phrases 9 et 12 ont également été considérées grammaticales par la plupart des sujets. Tandis que l'exemple 7 (*Paul est parti depuis deux jours.*) a été confirmé par la totalité des 64 sujets, l'exemple 9 (*Marie est arrivée depuis trois jours.*), que nous jugeons très semblable, n'a été accepté que par 61 d'entre eux. 4 personnes proposent d'utiliser *il y a*, l'un d'entre eux ajoute « car événement ponctuel, ce n'est pas une activité ou un état qui dure ». Cependant, la phrase « *Marie est arrivée depuis trois jours* » veut dire qu'elle est arrivée il y a trois jours et qu'aujourd'hui elle est là (*depuis* indiquant le début d'une action dans le passé qui continue dans le présent, *il y a* localisant le procès dans le passé). L'exemple 12 (*Il pleuvait depuis plusieurs heures.*), contenant le verbe *pleuvoir* à l'imparfait, a été jugé grammatical par 60 sujets et agrammatical par 4 sujets. Une personne le reformulerait ainsi : « Cela fait plusieurs heures qu'il pleuvait ».

La majorité des personnes, précisément 43, approuve la phrase 3 (*Ce n'est pas loin depuis la gare.*), avec *depuis* employé au sens spatial. 13 personnes considèrent cette phrase agrammaticale et 5 personnes ont coché la réponse « je ne sais pas ». 13 sujets remplaceraient *depuis* par la préposition *de*, couramment employée dans ce cas (*Ce n'est pas loin de la gare.*), une personne utiliserait la locution *à partir de* et une autre personne note que *depuis la gare* serait possible à l'oral.

Au contraire, les exemples 1, 2, 4, 10, 11 et 13 ne sont approuvés que par la minorité des sujets. Concernant la phrase 4 (*L'histoire est passionnante depuis la page 20.*), avec *depuis* employé à la fois localement et abstraitement, 25 personnes l'acceptent, 35 répondent qu'elle est agrammaticale et 7 personnes ne savent pas. 25 personnes proposent de dire *à partir de la page 20* et 2 personnes *dès la page 20*.

Les exemples 1, 2, 10 et 11 concernent le futur et contiennent le futur simple (exemples 1, 2 et 11) ou le présent (exemple 10). Tous ont été approuvés par moins de 10 sujets. Concernant l'exemple 1 (*Je travaillerai depuis dix heures.*), certains sujets proposent de changer de temps verbal et d'utiliser l'imparfait, le présent ou le passé composé : *je travaillais depuis 10 heures* (9 sujets), *je travaille depuis 10 heures* (5 sujets), *j'ai travaillé depuis 10 heures* (1 sujet) ; d'autres proposent de changer de préposition : *je travaillerai à partir de 10 heures* (7 sujets), *je travaillerai pendant 10 heures* (1 sujet), *je travaillerai à 10 heures* (1 sujet). 8 sujets évoquent l'« incompatibilité entre le futur et *depuis* ». D'après un sujet, la phrase en question « manque un peu la suite », il faudra ajouter « quand tu reviendras ». Une personne note qu'« avec *depuis*, il est préférable d'utiliser le présent de l'indicatif ou le passé ». Une autre personne écrit qu'« il faut indiquer par un complément de temps que le moment dont on parle est au futur ». Enfin, une personne écrit que cela ne « marche pas avec les heures ». Notons que le syntagme *depuis 10 heures* peut avoir deux interprétations possibles : « dès/à partir de 10 heures » (indication de temps) et « pendant 10 heures » (indication de durée). Pour ce qui est de l'exemple 2 (*Je travaillerai depuis dix heures jusqu'à seize.*), celui-ci contient également le futur simple, la préposition *depuis* marquant le premier moment et la locution *jusqu'à* le dernier moment. Seulement 6 personnes le jugent grammatical. Plutôt que de changer de temps verbal, un grand nombre de sujets proposent de changer de préposition(s) : *Je travaillerai de 10 heures jusqu'à 16 heures* (17 sujets), *Je travaillerai de 10 heures à 16 heures* (6 sujets), *Je travaillerai à partir de 10 heures jusqu'à 16 heures* (2 sujets). 3 sujets proposent d'utiliser le présent : *Je travaille depuis 10 heures jusqu'à 16 heures*. Voici encore les commentaires de 3 sujets différents : « le *depuis* et le *jusqu'à* ne se concordent pas très bien avec le futur », « il faut utiliser le présent ou le passé », cela ne « marche pas avec les heures ».

L'exemple 10 (*Je te téléphone depuis mon arrivée au bureau.*), contenant le verbe *téléphoner* au présent mais faisant référence au futur et le syntagme prépositionnel introduit par *depuis*, a été jugé grammatical seulement par 9 sujets. Dans la plupart des commentaires, on propose de changer de préposition : *Je te téléphone à mon arrivée au bureau* (14 sujets), *dès mon arrivée au bureau* (12 sujets), *après mon arrivée au bureau* (2 sujets), *au moment de mon arrivée au bureau* (1 sujet). 9 sujets proposent de raccourcir le syntagme prépositionnel ainsi : *Je te téléphone depuis mon bureau* (« acceptable mais pas commun » apparaît dans un commentaire). Chacune des solutions suivantes a été proposée par une seule personne : *Je te téléphone dès que j'arriverai au bureau*, *depuis que je suis arrivé au bureau*, *une fois arrivée au bureau*, *que je suis arrivé au bureau*. L'exemple 11 (*Je te téléphonerai depuis mon arrivée au bureau.*), comportant le verbe *téléphoner* au futur et le syntagme prépositionnel avec *depuis*, n'a été approuvé que par 2 personnes. Les sujets proposent



de changer de préposition ou son régime : *Je te téléphonerai à mon arrivée au bureau* (15 sujets), *dès mon arrivée au bureau* (12 sujets), *après mon arrivée au bureau* (2 sujets), *lors de mon arrivée au bureau* (1 sujet), *depuis mon bureau* (6 sujets). 6 sujets proposent d'introduire une proposition subordonnée temporelle : *quand j'arriverai au bureau* (2 sujets), *lorsque j'arriverai au bureau* (1 sujet), *dès que je serai arrivée au bureau* (1 sujet), *quand je serai arrivé au bureau* (1 sujet), *lorsque je serai arrivé au bureau* (1 sujet). 2 sujets notent que « le futur n'est pas cohérent avec *depuis* ».

Enfin, personne n'a approuvé la phrase 13 (*Nous les connaissons déjà dix ans.*), avec l'adverbe *déjà* remplaçant incorrectement la préposition *depuis* : 61 sujets la trouvent agrammaticale et 3 sujets ne savent pas. 24 sujets ont proposé de remplacer *déjà* par *depuis* (*Nous les connaissons depuis 10 ans*) et 21 sujets ont suggéré ajouter *depuis*, avec des ordres des mots variés (*déjà depuis 10 ans*, *depuis déjà 10 ans* ou *depuis 10 ans déjà*). Enfin, 2 personnes ont présenté cette solution : *Cela fait 10 ans que nous les connaissons.*

5.3 Sous-tâche n° 2 : « Selon vous, qu'évoque *depuis* ? »

Réponses	Nb de sujets
le temps	43
le temps + le lieu	14
la réponse n'est pas claire (point de départ – 5 sujets, à partir de – 2 sujets)	7

Tableau 4

Selon 43 sujets, *depuis* évoque le temps. Pour 14 sujets, *depuis* appelle à la fois le temps et le lieu. Les réponses de 7 sujets n'ont pas pu être ponctuellement catégorisées, car 5 d'entre eux ont noté « le point de départ » et 2 autres ont eu recours à la locution prépositive « à partir de ». Or, *depuis* peut introduire un point de départ dans le temps de même que dans l'espace et la locution *à partir de* peut se construire avec un régime temporel aussi bien que locatif. Voici encore quelques commentaires choisis :

- a. Une durée commencée dans le temps et une préposition de lieu comme point de départ (*depuis la gare*).
- b. Point de départ dans le passé ou un lieu éloigné.
- c. Une action qui a commencé dans le passé et se prolonge dans le présent.
- d. Un événement passé qui continue dans le présent.
- e. Un moment passé qui impacte le présent.
- f. La durée évoquée depuis un moment antérieur à maintenant.
- g. Une temporalité antérieure à la situation d'énonciation mais qui a un lien avec celle-ci.
- h. Une idée de départ, de début.
- i. Une indication de durée (à partir de).
- j. Espace-temps entre une date précise et le moment d'énonciation.

5.4 Sous-tâche n° 3 : « Quel est son contraire ? »

Réponses	Nb de sujets
jusqu'à	27
auparavant	7
dans	3
avant	2
dès	1
après	1
je ne sais pas	9
pas de contraire	3
difficile à dire / selon l'emploi	2
aucune réponse	10

Tableau 5

Nous avons obtenu des réponses variées à la question portant sur le contraire de la préposition *depuis*. Les sujets ont évoqué, le plus fréquemment, la suite *jusqu'à*. Parmi les autres termes mentionnés figurent ceux-ci : *auparavant*, *dans*, *avant*, *dès* et *après*. 9 sujets ont répondu ne pas le savoir et 3 sujets ont indiqué que *depuis* n'a pas de contraire.

5.5 Sous-tâche n° 4 : « Abrégez-vous *depuis* dans les textos / dans vos messages sur Internet et les réseaux sociaux ? Si OUI, comment ? »

Une seule personne a déclaré abréger *depuis* dans les textos et dans les messages sur Internet et les réseaux sociaux en ajoutant « rarement » et en indiquant la forme « dps ».

6. Conclusion

Il ressort de notre étude que la préposition *depuis* s'emploie pour exprimer des rapports temporels aussi bien que spatiaux, les premiers étant beaucoup plus fréquents, notamment dans le corpus journalistique, où ils représentent 95 % de tous les emplois. En revanche, les usages spatiaux de *depuis* apparaissent plus souvent dans le corpus géographique, où le taux d'occurrences atteint 30 %. *Depuis* spatial n'est pas toujours couplé avec *jusqu'à/en* dans le corpus journalistique (ce qui est considéré comme une caractéristique du langage journalistique), contrairement au corpus géographique. Les emplois abstraits de *depuis* ne sont présents que dans le corpus géographique, où ils sont cependant rares, représentant uniquement 4 %. Seuls rapports temporels de *depuis* donnent lieu aux emplois absolus, qui apparaissent dans les deux corpus et représentent 6 % de tous les emplois dans le corpus journalistique et seulement 2 % dans le corpus géographique. La thématique du texte influence ainsi les rapports exprimés par cette préposition.

Concernant son régime de nature adverbiale, nous avons pu remarquer, dans les deux corpus, que *depuis* temporel montre une attirance particulière pour l'adverbe indéfini *longtemps*. Pour ce qui est de son régime nominal, le texte journalistique privilégie le nom pluriel *années* et le texte géographique le nom *siècle*, au singulier ou au pluriel.

Dans les deux corpus, *depuis* se combine avant tout avec le présent et le passé composé : son association avec le présent représente 51 % dans le corpus journalistique et 31 % dans le corpus géographique, alors que sa combinatoire avec le passé composé représente 20 % dans le premier et 45 % dans le second corpus. Ainsi, le texte journalistique privilégie *depuis* temporel et le présent, tandis que le texte géographique opte pour le passé composé et également *depuis* temporel, mais donne plus d'espace aux autres valeurs de *depuis*.

Concernant la tâche expérimentale, seules deux phrases, contenant *depuis* temporel, ont reçu des réponses unanimes, positives, de la part des sujets : 7 (*Paul est parti depuis deux jours.*) et 8 (*Ils s'aiment depuis qu'ils sont petits.*). Il est surprenant que, contrairement aux recommandations du *Dictionnaire de l'Académie française*, les phrases 3 (*Ce n'est pas loin depuis la gare.*) et 5 (*Depuis notre fenêtre, nous voyons la plage.*) ont été approuvées par la plupart des sujets, la première par 46 et la dernière par 63 de la totalité des 64 personnes. Cela témoigne-t-il du fait que dans le langage courant, l'emploi de *depuis* spatial s'élargit, au détriment de la préposition *de*, couramment employé dans ces deux cas ? D'après la plupart des sujets, *depuis* appelle le temps. Lorsque l'on mentionne le lieu, on fait en même temps référence au temps. Enfin, 41 sujets considèrent que *depuis* possède son contraire, dont 27 ont évoqué la possibilité *jusqu'à*.

Références bibliographiques

- Berthonneau, A.-M. (1992). Comment *depuis* et *il y a que* parlent-ils du temps ? In D. Flament-Boistrancourt (Éd.), *Théories, données et pratiques en français langue étrangère* (pp. 61–93). Lille : Presses universitaires de Lille.
- Choi-Jonin, I. ; & Lagae, V. (2011). Les emplois absolus de la préposition *depuis*. In *Studii de lingvistica*, 1, 45–64.
- Grevisse, M. (1996). *Quelle préposition*. Louvain : Duculot.
- Grevisse, M. ; & Goosse, A. (2008). *Le Bon usage*. 14^e éd., Bruxelles : De Boeck & Larcier.
- Lagae, V. (2012). Marqueurs du point de départ spatial et temporel antéposés : une comparaison de *depuis*, *dès* et à *partir de*. In *Corela HS – 12/2012 Langue, espace, cognition* [en ligne]. [2019-IX-29]. <<https://journals.openedition.org/corela/2820>>
- Martinet, A. (dir.) (1979). *Grammaire fonctionnelle du français*. Paris : Didier.
- Melis, L. (2003). *La préposition en français*. Paris : Éditions Ophrys.
- Paris Match*, n° 3622, du 11 au 17 octobre 2018.
- Rey, A. (dir.) (1992 & 2010). *Dictionnaire historique de la langue française*. Paris : Dictionnaires Le Robert.
- Šabršula, J. (1989). *Les espèces de relation – Nové kapitoly z rozboru moderní francouzštiny IV*. Praha : Univerzita Karlova v Praze / SPN.

- Araneum Francogallicum II Maximum* [en ligne]. [2018-X-10]. <http://unesco.uniba.sk/aranea/run.cgi?first?corpname=AranFran_a&reload=1>
- Office québécois de la langue française, Banque de dépannage linguistique, *Depuis* [en ligne]. [2019-X-15]. <http://bdl.oqlf.gouv.qc.ca/bdl/gabarit_bdl.asp?t1=1&id=1188>
- Dictionnaire de l'Académie française, *Depuis* [en ligne]. [2019-X-15]. <<https://www.dictionnaire-academie.fr/article/DNP0063>>
- Frantext* [en ligne]. [2016-II-16]. <<http://www.frantext.fr/>>
- Panda Science Park* [en ligne]. [2019-X-20]. <<http://www.pandasciencepark.com/index.php?>>
- Banques en ligne du DAE pour la vie* [en ligne]. [2018-X-20]. <<http://undaepourlavie.fr/les-meilleures-banques-en-ligne-de-lannee-2015.html>>
- Maroquinerie.eu* [en ligne]. [2018-X-20]. <<http://www.maroquinerie.eu/sacs-homme/sac-a-dos/>>



This work can be used in accordance with the Creative Commons BY-SA 4.0 International license terms and conditions (<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/legalcode>). This does not apply to works or elements (such as images or photographs) that are used in the work under a contractual license or exception or limitation to relevant rights.

